

UNION DES INDUSTRIES MÉTALLURGIQUES ET MINIÈRES

Le Délégué général adjoint

Fédération Générale des Mines et
de la Métallurgie C.F.D.T.
47/49, avenue Simon Bolivar
75950 PARIS CEDEX 19

N/Réf : DC/AB

Paris, le 13 mars 2001

Monsieur le Secrétaire Général,

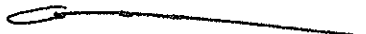
Nous vous prions de bien vouloir trouver, ci-joint, un exemplaire original de :

- l'avenant du 1^{er} mars 2001 à l'accord national professionnel du 26 juillet 1999 relatif à la cessation d'activité de salariés âgés ;
- la déclaration commune du 1^{er} mars 2001 établie par les signataires de cet avenant.

Ils ont été déposés le 5 mars 2001 à la Direction départementale du Travail, de l'Emploi et de la Formation professionnelle, Service des Conventions collectives, 18 avenue Parmentier 75011 Paris, respectivement sous les n^{os} 120/01 et 121/01.

Ils ont été également déposés, le 2 mars 2001, au Conseil de prud'hommes de Paris, 27 rue Louis Blanc 75010 Paris. Le secrétariat-greffe a enregistré l'avenant du 1^{er} mars 2001 sous le n^o 01/914. Il a annexé, à cet enregistrement, la déclaration commune du 1^{er} mars 2001, sans lui attribuer de numéro propre.

Nous vous prions de croire, Monsieur le Secrétaire Général, en l'assurance de nos sentiments distingués.



Dominique de CALAN

P. J.

**AVENANT DU 1er MARS 2001
A L'ACCORD NATIONAL PROFESSIONNEL
DU 26 JUILLET 1999
RELATIF A LA CESSATION D'ACTIVITE DE
SALARIES AGES**

Entre :

- l'Union des Industries Métallurgiques et Minières, d'une part,
- les organisations syndicales soussignées, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

ARTICLE 1

L'annexe I à l'accord national professionnel du 26 juillet 1999 relatif à la cessation d'activité de salariés âgés est complétée comme suit :

France Design

Groupe Henri Heuliez

ARTICLE 2

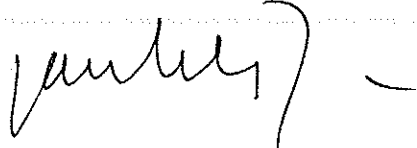
Après l'annexe I à l'accord national professionnel du 26 juillet 1999 relatif à la cessation d'activité de salariés âgés, il est ajouté une annexe II définissant une nouvelle liste de sociétés appartenant à des secteurs d'activités relevant du champ d'application de la métallurgie tel que défini par l'article 3 dudit accord.




ARTICLE 3

Le présent avenant entrera en vigueur à la date et dans les conditions prévues à l'article L. 132-10 du code du Travail.

- l' Union des Industries Métallurgiques et Minières




- la Fédération des Cadres, de la Maîtrise et des Techniciens de la Métallurgie C.F.E.-C.G.C.



- la Fédération Confédérée Force Ouvrière de la Métallurgie



- la Fédération Générale des Mines et de la Métallurgie C.F.D.T.



- la Fédération Nationale C.F.T.C. des Syndicats de la Métallurgie et Parties Similaires



- la Fédération des Travailleurs de la Métallurgie C.G.T.

ANNEXE II
A L'ACCORD NATIONAL PROFESSIONNEL
DU 26 JUILLET 1999
RELATIF A LA CESSATION D'ACTIVITE DE
SALARIES AGES

• Secteur de l'Aéronautique

ABC Synergie

ACMH Sameto

ADR

Aérazur

Alcatel Space Industries

Blanc Aéro Industries

Blanc Aéro Technologies

Celerg

Cinch

Compagnie Générale des Turbo-Machines (CGTM)

Dassault Aviation

Defontaine S.A.


Ece

Enertec

Eurofast

Famat

Faure Hermann

JC
Handwritten signatures and initials, including 'JC', 'HA', 'US', and 'PCU'.

GFI Aérospace

Hispano Suiza

Hispano Suiza Aérostructures

Hurel Dubois

Indraero Siren

IN-LHC

Intertechnique

Labinal

Latécoère

Le Guellec

Lhotellier Conteneur d'Alsace

Liebherr-Aérospace Toulouse

Manoir Industries

Messier-Bugatti

Messier-Dowty

Microturbo

Plastiremo

Potez Aéronautique

Précilec

Ratier Figeac

Sagem SA

Sicma Aéro Seat

Snecma

Snecma Moteurs

Snecma Services

SNFA

Je


Sofrance

Sogitec

Steg

Steiner Bronzavia

TDA Armements SAS

Technofan

Thales Avionics

Thales Avionics Electrical Motors

Thales Avionics Electrical Systems

Thales Optronique

Thales Systèmes Aéroportés

Turbomeca

Tyco Electronics France

Zodiac SA

• Secteur des Fabricants d'Appareils d'Equipeement Ménager

Brandt Commerce

Brandt Cooking

Brandt Gestion

Brandt Service

Calor

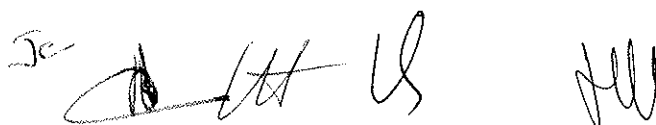
Ciapem

Compagnie Générale des Moteurs Electriques (CGME)

El. Fi Services

Esswein

France Electro Services

Je


Moulinex SA

Rowenta

SEB (Société d'Emboutissage de Bourgogne)

Selni

Selnor

Tefal

• **Secteur de la Construction Navale**

Alsthom Leroux Naval

Ateliers de Montoir

Chantiers de l'Atlantique

Constructions Mécaniques de Normandie (CMN)

Ocea Industries

Ocea SA

Ocea Transports

• **Secteur des Transformateurs de Cuivre et d'Alliages de Cuivre**

Comptoir Lyon Alemand Louyot – Métaux Spéciaux (C.L.A.L. – M.S.X.)

Gindre-Duchavany

Griset

Lego

Mitsui-Eurocel SA

Mueller Europe

Tréfinmétaux

JC

CH
U
NW

• Secteur des Industries Electriques, Electroniques et de Communication

Adept Télécom

ADL Système

Afelec

Alcatel

Alcatel-CIT

Arnould

Ascom HPF

Ascom Monetel

Astrium SAS

Benning

C.A.E.

Celogic

Cirpack

Citel

Citel-2CP

CS Télécom

Ericsson France

Eyretel France

FCI Electrique France

Gega Electronique

GTIE

Harris Communication

Landis & Gyr Communication

Legrand SA

Lucent Technologies France

Jc
A series of handwritten signatures and initials at the bottom right of the page. From left to right: a signature starting with 'Jc', a signature that looks like 'LH', a signature that looks like 'LH', and a signature that looks like 'LH'.

Matra Nortel Communication

Mecelec

Motorola Semi-Conducteurs

Nexans Interface

Nortel Networks

Philips France

Prescom

Quante Pouyet

Sappel

SEE

Serpe-Iesm

Sicame

Sodielec

Temex Télécom

Thales Air Défense

Thales Air Opérations

Thales ATM

Thales Broadcast & multimedia

Thales Communications

Thales Computers

Thales Electron Devices

Thales e-transaction

Thales Freight & Logistics

Thales Idatys

Thales Industrial Services

Thales Laser

JC
H
UH
US
JEW

Thales Laser Diodes

Thales Microsonics

Thales Microwave

Thales Navigation

Thales Safare

Thales Sécurité et Supervision

Thales Services Industrie

Thales Training et Simulation

Thales Université

Thales Université Coopération

Thomson-Marconi-Sonar

Thomson Multimedia

United Monolithic Semiconductors

3M France

• Secteur des Equipements et de Pièces pour Automobiles

Aamipi

Allevard Rejna Autosuspensions

Allevard Renault Technologie Froid

Allibert Holding

Antivol Simplex

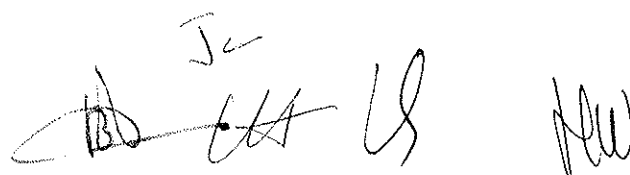
Barry Control Aerospace S.N.C.

Behr France SARL

Bertrand Faure

Blériot Industries

Blériot Investissements

Handwritten signatures and initials at the bottom right of the page. From left to right: a signature that appears to be 'JL', a signature that appears to be 'LH', a signature that appears to be 'US', and a signature that appears to be 'NW'.

Bosch Systèmes de Freinage France

Cablea

Caillau (Colliers de serrage)

CCI

Cea Axo Scintex

Ceac

Celette SA

CFCA

CFCA PMS

CISA

Comingest

Compagnie Française d'Electro-Chimie

Courtindustrie

Cycleurope (Machecoul) SA

Cycleurope (Romilly) SA

DAV

Defontaine SA

Delphi Automotive Systems France

Delphi Calsonic Compressor

Delphi Diesel Systems

Delphi Harrison Calsonic

Delphi Lockheed

Eak SA

Eak SNC

Eberspacher Holding France SAS

Eberspacher SAS

JC
HA
AS
HW

ECSA
Efficienne
Espa SARL
Faurecia
Faurecia Industries
Faurecia Sièges Automobiles SA
Filtrauto
Financière Faurecia
GKN Florange
GKN Glaenzer Spicer
GKN Glaenzer Spicer Arnage
GKN Ribemont
Groupe Volkswagen France SA
Hutchinson Flexibles Automobile S.N.C.
Kempf Equipements
Knorr-Bremse
Koyo (KSDSE)
LM Plast
Madiplast
Magnet Marelli France
Marwal Systems SNC
Paul Journée
Paulstra S.N.C.
Proust Industrie
Rigida
Robert Bosch Electronique SA

JC
td - UH US
faw

Robert Bosch (France) SA

SAI Automotive Allibert Industrie

SAI Automotive France

SAI Automotive Sandouville

SAI Automotive Sommer Industrie

Sagem SA

SAS Automotive France

SCE

Schrader S.A.

SC2N

S.E.D.I.T.E.P.

SFEA

Siebret

Siedoubs

Sielest

Sieloir

Siemar

Siemens Automotive SA

Sienor SA

Sieto

Sieval

S.I.T.

SKF France SA

SNC Eberspacher

Sneci SAS

Société de Mécanique d'Irigny

JC
CA. V. H. U. S. H. W.

Sofedit Vendôme

Solaufil

Somifra SA

Sommer Allibert

Sommer Holding

Sotexo SARL

Spiral SA

Sylea

Telma

Tenneco Automotive France

Texton SA

Trecia

Valéo SA

Valéo Climatisation

Valéo Distribution

Valéo Electronique

Valéo Equipements Electriques Moteur

Valéo Management Service

Valéo Sécurité Habitacle

Valéo Systèmes d'Essuyage

Valéo Thermique Moteur

ValéoVision

VB Autobatterie

VDO Car Communication France

Vernet SA

Visteon Ardennes Industries

JC
[Handwritten signatures]

Visteon Systèmes Intérieurs

Visteon Systèmes Intérieurs – Centre Technique

Wabco France SNC

Wagon Automotive SA

Wagon Automotive SNC

Webasto Systèmes Carrosserie

Wimetal SA

• **Secteur de la Fonderie**

Acierics Flachette & Driout

Acieries du Val de Saône

AFC

Alliages métallurgies Leblond (AML)

Alutec

ATS Stellite S.A.

Banides & Debeaurain

Centre Fontes Industrie

CFFC Pamco Industries (Compagnie Française des Fontes en Coquille Pamco Industries)

Cobapress Développement

Compagnie Française de moulages et de métallurgie

D.F.I. Delle Fonderie Industrielle

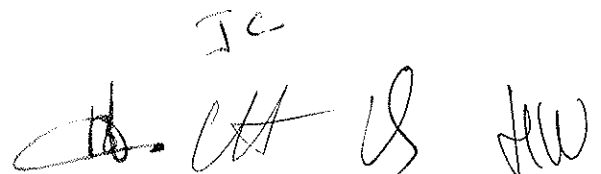
Etablissements Leleu et Compagnie

Etablissements R. Bréa Fonderie d'Aluminium et Alliages

ETDS Holding

Eurotransmissions

Feursmetal

IC


Florence & Peillon

Fonderies et Aciéries de Denain

Fonderies et Aciéries de Provence

Fonderies et Ateliers du Belier

Fonderies et Ateliers de Saint-Satur

Fonderie Beroudiaux

Fonderie Bot

Fonderies Duranton-Sicfond

Fonderie Fraisse

Fonderie G.M. Bouhyer

Fonderie Grandy Charleville

Fonderie Grandy Sablé

Fonderie Hamel

Fonderies de l'Isère

Fonderie Lafond

Fonderies de Meung sur Loire

Fonderie Thevenin

Fonderies d'Ussel

Fonderies de Wassigny-Joassart S.A.

Fonlem Centre

FWF

Goiot Innovation

Honsel SA

Honsel Fonderie Messier SA

Lachenal (Groupe Valfond)

Lajoinie Fonderie

JC
A H U
H W

Le Belier S.A.
Les Fonderies Franco Belges
Les Fonderies de Marly
Magotteaux (SA)
Mancelle de Fonderie
Microsteel SA
Montupet SA
MSP Industries
Nordfond
Roc Industries
Sadefa Industries
SAFAM (Société des Anciennes Fonderies et Ateliers de Mousserolles)
Saint Jean Industries – Aluteam Saint Jean
Sicmo (Société Industrielle de Construction de Mécanique et d'Outillage)
SMC Chateauroux
SMC Colombier-Fontaine
Société d'études et diffusion d'alliages moulés (SEDIAM)
Société d'exploitation Fonderie Deriaux
Société des Fonderies de Meung sur Loire (Groupe Valfond)
Société du Bronze Inox
Société Industrielle d'Outillages et Bureau de Réalisation d'Automations (SIOBRA)
Société Muretaine de Fonderie et de Mécanique
Société Nouvelle Sonofoque
Usine de Rosières
Valfond Alliages Légers
Valfond Blere Laval S.A.

JE
A
UH
US
ACW

Valfond Chateauroux

Valfond Delle

Valfond Les Ponts de Cé

Valfond Mécanique Clermont-Ferrand

Valfond Mécanique Thaon les Vosges

VDS (Venet Di Serio)

Zwiebel SA

• Secteur de l'Industrie des Technologies de l'Information

Bull SA

I B M France

Integris

Nec Computers France

Oce France

Satas

Serrib

Unisys France

• Secteur de la Fabrication de Lunettes

Essilor International

• Secteur de la Mécanique

AGCO S.A.

Case France

Caterpillar France

DMS

JC
CH US HCU

Groupement International de Mécanique Agricole

RKS SA-SKF

Sarma

Société Briarde de Roulements SBR-SKF

Société KSB

Société Vendéenne de Roulements SVR-SKF

Transrol SAS Linear Motion – SKF Ball and Roller Screws

Vai Clecim

• **Secteur du Motocycle**

Charles Lauzier SA

Peugeot Motocycles

• **Secteur du Nucléaire**

Atlantique de Technique Avancée (ATEA)

Compagnie pour l'Etude de la Réalisation de Combustible atomique (CERCA)

Compagnie Européenne du Zirconium (CEZUS)

Contrôle Test Expertise (CTE Nordtest)

FCI Automotive France

FCI Besançon

FCI Electric France

FCI France

FCI Microélectronique

FCI Pontarlier

Framatome ANP (Advanced Nuclear Power)

Franco Belge de Fabrication de Combustible (FBFC)

Intercontrôle

JC
A. CH. U. H.W.

Jeumont Industrie

Mecachimie

Mecagest

Sarelem

Société Industrielle du Combustible Nucléaire (SICN)

Société de Maintenance Nucléaire (SOMANU)

Société des Techniques en Milieu Ionisant (STMI)

Technocontact

Visionic

• **Secteur de la Sidérurgie**

Erasteel-Champagnole

Erasteel-Commentry

• **Secteur de l'Industrie des Tubes Etirés et Laminés**

Assurval

Cerec

D M V Stainless France S.A.

Escofier Technologie SA

Etablissements F. Pouchard & Cie

Eurocamus

Gautier-Troussel S.A.

Interfit

Jacot

Krieg & Zivy Industrie

Metal Deploye SA

50


Setval

Spécitubes

Valinox Nucléaire

Vallourec

Vallourec Composants Automobiles Haumont

Vallourec Composants Automobiles Vitry

Vallourec Mannesmann Oil & Gas France

Vallourec Précision Etirage

Vallourec Précision Soudage

Valti

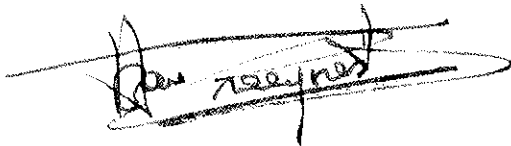
Valtimet

V & M France

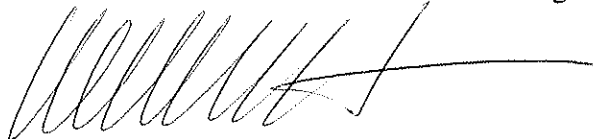
- l' Union des Industries Métallurgiques et Minières



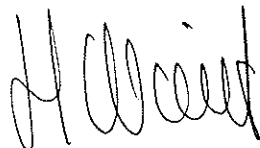
- la Fédération des Cadres, de la Maîtrise et des Techniciens de la Métallurgie C.F.E.-C.G.C.



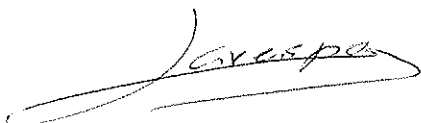
- la Fédération Confédérée Force Ouvrière de la Métallurgie



- la Fédération Générale des Mines et de la Métallurgie C.F.D.T.



- la Fédération Nationale C.F.T.C. des Syndicats de la Métallurgie et Parties Similaires



- la Fédération des Travailleurs de la Métallurgie C.G.T.